



Revista bimensual para los países  
Árabes, Islámicos y el Mundo



**EDITADA POR:**  
T.C.P.H. LTD.

(Technical Consulting  
& Publishing House)

Creada en 1983  
Registrada en Inglaterra bajo  
el número 1645411  
VAT núm. 318453752

**DIRECTOR**  
A.S. SHAKIRY

**REDACTOR-JEFE**  
DR. A. R. HASSAN

**SEDE CENTRAL**  
T.C.P.H. Ltd.

Unit 2C, Second Floor  
289 Cricklewood Broadway  
London NW2 6NX, UK  
**Tel** +44 (0) 20 8452 5244  
**Fax** +44 (0) 20 8452 5388  
www.islamictourism.com  
post@islamictourism.com  
itmlondon@tcph.org

**NATWEST BANK ACCOUNT NO**

£ IBAN: GB53 NWBK  
54 - 41 - 51 51001799  
IBAN BIC: NWBK GB 2L  
€ IBAN: GB91 NWBK  
60 - 72 - 06 56500319  
IBAN BIC: NWBK GB 2L  
\$ IBAN: GB78 NWBK  
60 - 73 - 01 56500327  
IBAN BIC: NWBK GB 2L

**PARA LAS CORRESPONDENCIAS  
EN LAS SIGUIENTES LENGUAS  
INGLÉS / ÁRABE**

post@islamictourism.com

**Deutsch:** itmdeutsch@tcph.org

**Français:** itmfrançais@tcph.org

**Español:** itmespanol@tcph.org

**MAQUETACIÓN, FOTOLITOS  
E IMPRENTA**



www.raidy.com

**DISTRIBUCIÓN**



**Tel/Fax:** +961 1 856677  
**Móvil:** +961 3 284600

## Carta del redactor-jefe



### De camino a la sagrada Meca

Una de las características relevantes de La Meca (así como de la Kaaba) es que representa la dirección y el punto a los que se dirigen todos los musulmanes en sus oraciones. Y, al mismo tiempo, determina la orientación de toda su vida. El musulmán intenta, durante toda su vida, llegar a La Meca. Puede tener medios materiales y salud y cumplir su esperanza, y puede no tenerlos y no llevar a cabo su sueño. Pero incluso cuando no lo logra, pone toda su alma en solicitar de Dios todopoderoso que le permita realizar la peregrinación al recinto sagrado o que le otorgue la virtud y la rectitud de los peregrinos.

El camino a La Meca y los rituales de la peregrinación conllevan numerosos símbolos que tienen que ver con los tiempos del profeta de Dios Abraham. En este sitio construyeron él y su hijo Ismael la Kaaba, le quitaron los ídolos paganos e hicieron de ella un lugar de adoración. Y es desde este mismo lugar desde el que pidió a Dios que favoreciera a sus descendientes, que llevara a los corazones de la gente a acercarse a ellos e hizo un pacto con Dios para ello.

Los musulmanes viajan desde todos los puntos del planeta para hacer la peregrinación a La Meca. Algunos vienen de aldeas alejadas y aisladas, sufriendo dificultades en su trayecto por mar o por tierra. La historia de estos viajes en libros de literatura (como El viaje de Ibn Yubair, lleno de detalles sorprendentes), pone de realce estos hechos. Ibn Yubair era un sabio y un hombre de letras que permaneció 8 meses en La Meca, durante los cuales vio cómo la gente iba llegando al lugar de la peregrinación, cómo efectuaban los rituales y cómo se volvían a ir. Como ejemplo de lo que cuenta, citemos el caso de los iraquíes, sobre los que escribe: «El que no haya visto el viaje de los iraquíes no habrá visto cosas extraordinarias del mundo de las que hablar y con las que deleitar los oídos de sus oyentes», y su comparación coincide... ¡con la situación que viven los iraquíes estos últimos años!

La peregrinación es la renovación del pacto con Dios, el refuerzo del arrepentimiento, la búsqueda de la misericordia y el compromiso de alejarse de los pecados en lo que le queda de vida a cada persona. Uno de sus objetivos es alcanzar la tranquilidad espiritual y la paz con los musulmanes (y con toda la humanidad). Y lo que aconsejamos en esta ocasión es que los musulmanes mediten el discurso que hizo el profeta Muhammad en la peregrinación del adiós, cuando dijo: «Oyentes: vuestra sangre y vuestros bienes os son ilícitos hasta que os encontréis con vuestro Dios en un día sagrado como éste y en un mes sagrado como éste».

El lector encontrará más reflexiones sobre la peregrinación y detalles de la peregrinación del adiós en este número. A todos los musulmanes les deseo un Ha\_ tranquilo y seguro y un Aid feliz.

Rogamos envíen sus valoraciones y propuestas sobre este tema y otros al correo electrónico [www.islamictourism.com](http://www.islamictourism.com). Nosotros siempre les damos la bienvenida.

**El Redactor-Jefe**

**OFICINA DE MAINZ  
ARMIN GEMMER**

Mainz, Germania  
**Tel:** +49 6131 217 1118  
**Fax:** +49 1212 535189120  
**Móvil:** +49 1522 977 2801  
**E-mail:** gemmer@tcph.org

**OFICINA DE AMMAN  
MOTAZ OTHMAN**

**Móvil:** +962 795542906  
**Tel:** +962 6 4618615  
**Fax:** +962 6 4618613  
**E-mail:** itmamman@tcph.org

**OFICINA DE CASABLANCA  
NOUR-EDDINE SAOUDI**

**Móvil:** +212 61 072402  
**NAJIB KHALIFA**  
**Móvil:** +212 78 914138  
**Tel/Fax:** +212 22 299087  
**E-mail:** itmcasablanca@tcph.org

**OFICINA DE EL CAIRO  
MOUNIR EL-FISHAWY**

**Móvil:** +2012 3133236  
**Tel:** +202 2395 9000  
**Fax:** +202 2391 8989  
**E-mail:** itmcairo@tcph.org

**OFICINA DE SANA'A  
KHALID AL-DHABABI**

**Móvil:** +96 73408278  
**E-mail:** itmataz@tcph.org

**OFICINA DE BAGHDAD  
WALID ABDUL-AMIR ALWAN**

**Móvil:** +964 790 183 1726  
**E-mail:** itmbaghdad@tcph.org



تصدر عن

T.C.P.H. LTD.

(دار النشر والاستشارات التكنولوجية)

تأسست سنة 1983

رقم التسجيل 1645411

الرقم الضريبي للقيمة المضافة

318453752

الناشر

عبد الصاحب الشاكري

رئيس التحرير

د. عبد الرحيم حسن

المكتب الرئيسي

T.C.P.H. Ltd.

Unit 2C, Second Floor

289 Cricklewood Broadway

London NW2 6NX, UK

Tel +44 (0) 20 8452 5244

Fax +44 (0) 20 8452 5388

www.islamictourism.com

post@islamictourism.com

itmlondon@tcph.org

NATWEST BANK ACCOUNT NO

£ IBAN: GB53 NWBK

54 - 41 - 51 51001799

IBAN BIC: NWBK GB 2L

€ IBAN: GB91 NWBK

60 - 72 - 06 56500319

IBAN BIC: NWBK GB 2L

\$ IBAN: GB78 NWBK

60 - 73 - 01 56500327

IBAN BIC: NWBK GB 2L

المراسلات باللغات التالية :

العربية والانكليزية

post@islamictourism.com

الألمانية: itmddeutsch@tcph.org

الفرنسية: itmfrancais@tcph.org

الأسبانية: itmespanol@tcph.org

LAYOUT, COLOUR  
SEPARATION AND PRINTING



www.raidy.com

DISTRIBUTION



Tel/Fax: +961 1 856677

Mobile: +961 3 284600

## في الطريق إلى مكة المكرمة

من السمات البارزة لمكة المكرمة (والكعبة المشرفة) هو أنها تمثل الإتجاه والنقطة المحددة التي يتوجه نحوها كل المسلمين في صلواتهم. وهي أيضا. تحدد اتجاه حياتهم كلها. ويسعى المسلم في حياته كلها للوصول إلى مكة المكرمة. وقد تكون لديه الإمكانات المادية والصحية ففتحقق أمنيته. وقد لا يمكنه ذلك في حال عدم توفرها. ولكن حتى عندما لا يتحقق له ذلك. فهو دائما يضم جوانحه على الدعاء بأن يرزقه الله تعالى حج بيته الحرام. أو أن يرزقه فضل وثواب الحج.

وينطوي الطريق إلى مكة المكرمة ومراسيم الحج على العديد من الطاقات الرمزية التي تعود إلى زمن نبي الله إبراهيم (ع). ففي هذا المكان بني هو وولده اسماعيل (ع) بيت الله الحرام. وظهره من الأوثان وجعله مكانا للعبادة. وهو أيضا المكان الذي توجه فيه بالدعاء لذريته بأن يرزقهم الله تعالى من الخيرات وأن يجعل أفئدة الناس تهوي إليهم. واتخذ مع الله عهدا في ذلك.

ويأتي المسلمون من جميع أنحاء العالم لأداء فريضة الحج. بعضهم يأتي من قرى نائية ويتحمل مشاقا كثيرة في السفر البري والبحري. وقد سجل تاريخ هذه الرحلات. على مر القرون. في باب الرحلات في كتب الأدب. مثل رحلة ابن جبير. وهي مليئة بالتفاصيل المثيرة. وابن جبير كان عالما وأديبا وبقي في مكة المكرمة ثمانية أشهر. رأى فيها التهيب للحج. ثم أدائه. ثم مغادرة الحجيج. ومما يذكره. على سبيل المثال. حجاج العراق الذين يقول عنهم: "فمن لم يشاهد هذا السفر العراقي لم يشاهد من أعاجيب الزمان ما يحدث به ويتحف السامع بغرابته". وقارن ذلك بحالهم في السنين الأخيرة!

والحج هو تجديد العهد مع الله. وتأكيد على التوبة. وسعي للمغفرة ووعد بالبقاء بعيدا عن الذنوب في السنوات المتبقية من العمر. وواحد من أهداف الحج هو تحقيق الأمان النفسي والسلام مع المسلمين (والإنسانية جمعاء). ومما ننصح به في هذه المناسبة أن يتأمل المسلمون في خطبة النبي (ص) في حجة الوداع. عندما قال: "أيها الناس إن دماءكم وأموالكم عليكم حرام إلى أن تلقوا ربكم كحرمة يومكم هذا. وكحرمة شهركم هذا".

وسيجد القارئ المزيد من التأملات حول الحج وتفاصيل حجة الوداع في هذا العدد. وأتمنى لجميع المسلمين حجا مباركا آمنا وعيدا سعيدا.

الرجاء إرسال تعقيباتكم واقتراحاتكم حول هذا الموضوع وغيره إلى البريد الإلكتروني (www.islamictourism.com). ونحن نرحب بها على الدوام.

رئيس التحرير

المكتب الاقليمي

الدار البيضاء المغرب

نور الدين سعودي

Mobile: +212 61 072402

جيب خليفة

Mobile: +212 78 914138

Tel/Fax: +212 22 299087

E-mail: itmcasablanca@tcph.org

مكتب بغداد

وليد عبد الأمير علوان

Mobile: +964 790 183 1726

E-mail: itmbaghdad@tcph.org

المكتب الاقليمي

عمان الاردن

معتز عثمان

Mobile: +962 795542906

Tel: +962 6 4618615

Fax: +962 6 4618613

E-mail: itmamman@tcph.org

مكتب صنعاء

خالد عبده الضبابي

Mobile: +96 73408278

E-mail: itmtaz@tcph.org

مكتب ماينز - المانيا

أرمين غيمر

Tel: +49 6131 217 1118

Fax: +49 1212 535189120

Mobile: +49 1522 977 2801

E-mail: gemmer@tcph.org

مكتب القاهرة

منير الفيشاوي

Mobile: +2012 3133236

Tel: +202 2395 9000

Fax: +202 2391 8989

E-mail: itmcairo@tcph.org